Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

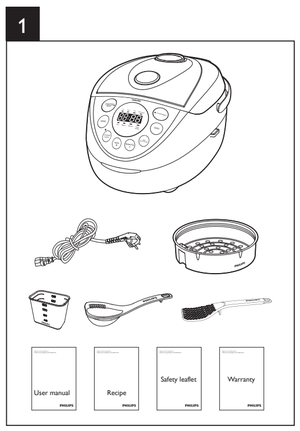
Question? Contact Philips

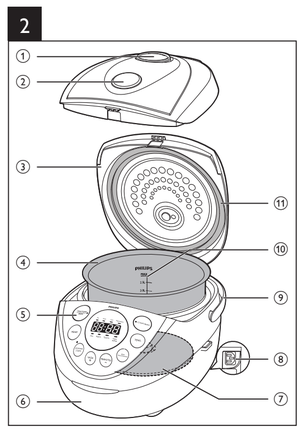
HD3139
Мультиварка
Мультипісіргіш

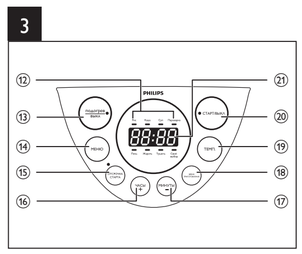
EN	User manual
KK	Қолданушының нұсқасы
RU	Руководство пользователя
UK	Посібник користувача

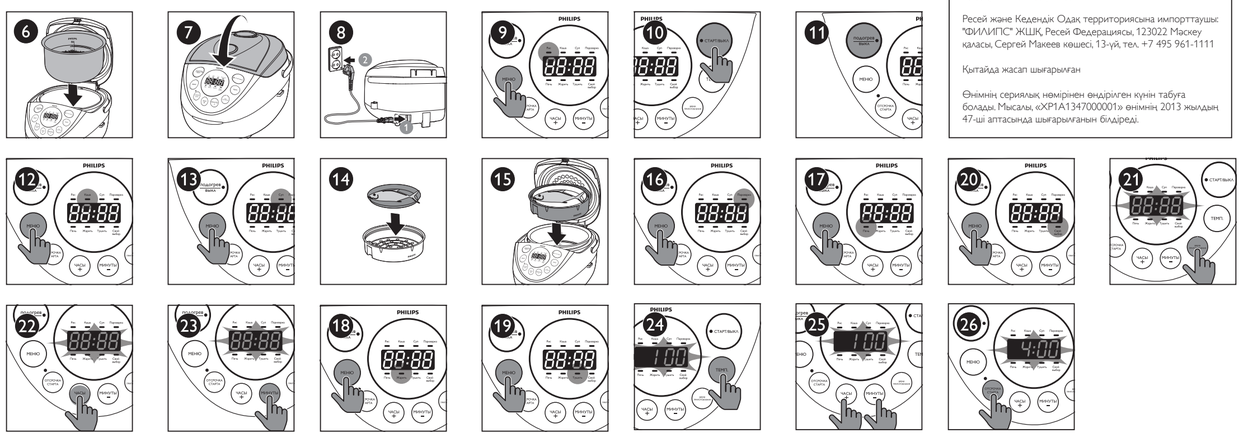
PHILIPS

Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.









English

1 Your multicooker

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

2 What's in the box (fig.1)

Multicooker main unit	Power cord
Steam basket	Measuring cup
Spatula	Soup ladle
User manual	Recipe
Safety leaflet	Warranty card

3 Overview (fig.2)

① Detachable steam vent cap	⑦ Heating element
② Lid release button	⑧ Power socket
③ Top lid	⑨ Cooker handle
④ Inner pot	⑩ Water level indications
⑤ Control panel	⑪ Sealing ring
⑥ Main body	

Controls overview (fig.3)

⑫ Cooking functions	⑰ Minute/Decrease button
⑬ Keep-warm/Off button	⑱ Cooking time button
⑭ Menu button	⑲ Temperature button
⑮ Preset timer button	⑳ Start/Cancel button
⑯ Hour/Increase button	㉑ Display screen

Functions overview

Functions	Default cooking time	Adjustable cooking time	Preset time	Default cooking temperature
Ric (Рис)	40 min	/	1-24 hr	130-140°C
Porridge (Каша)	10 min	5 min-2 hr	1-24 hr	95-100°C
Soup (Суп)	1 hr	20 min-4 hr	1-24 hr	90-100°C
Steam (Пароварка)	45 min	5 min-2 hr	1-24 hr	90-100°C
Bake (Печь)	45 min	20 min-2 hr	1-24 hr	100°C
Fry (Жарить)	15 min	5-60 min	/	145-150°C
Stew (Тушить)	1 hr	20 min-10 hr	1-24 hr	85-90°C
Manual (Свой выбор)	2 hr	5 min-10 hr	1-24 hr	100°C

Note

- The cooking temperature for the baking and manual functions is adjustable. You can select temperature for both the baking and manual functions between 40°C to 160°C. The step is 10°C.
- After the cooking has started, you can press the cancel button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to deactivate the cooking process and the multicooker will enter the standby mode.

4 Using the multicooker

Before first use

1 Take out all the accessories from the inner pot. Remove the packaging material of the inner pot.
2 Clean the parts of the multicooker thoroughly before using it for the first time (see chapter 'Cleaning and Maintenance').

Note

- Make sure all parts are completely dry before you start using the multicooker.

Preparations before cooking

Before using the multicooker, you need to do the following steps:

1 Measure the grains using the measuring cup provided.
2 Wash the grains thoroughly.
3 Put the pre-washed grains in the inner pot.
4 Add water to the level indicated on the scale inside the inner pot and smooth the grains surface.
5 Press the lid release button to open the lid (fig.4).
6 Wipe the outside of the inner pot dry (fig.5), then put the inner pot in the multicooker (fig.6). Check if the inner pot is in proper contact with the heating element.
7 Close the lid of the multicooker (fig.7), and put the plug in the power socket (fig.8).

Note

- For details about the ratio of grains and water, see the recipe.
- The level marked inside the inner pot is just an indication. You can always adjust the water level for different types of grains and your own preference.
- Make sure that the outside of the inner pot is clean and dry, and that there is no foreign residue on the heating element or the magnetic switch.

Cooking rice

1 Follow the steps in "Preparations before cooking".
2 Press the menu button (**МЕНЮ**) until the rice cooking function (**Рис**) is selected (fig.9).
3 Press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to start cooking (fig.10).
4 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
5 The multicooker will be in keep-warm mode automatically.
↳ The keep-warm (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) indicator lights up (fig.11).

Note

- If the voltage is unstable at the area you live, it is possible that the multicooker overflows.
- After the cooking is finished, stir the rice and loosen it immediately to release excessive moisture for fluffy rice.
- Depending on the cooking conditions, the bottom portion of the rice may become slightly browned.

Cooking porridge

1 Follow steps 1 to 7 in "Preparations before cooking".

Note

- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot, as this may cause the multicooker to overflow.

Tip

- Besides following the water level indications, you may also add rice and water at 1:4 ratio for porridge cooking

2 Press the menu button (**МЕНЮ**) until the porridge function (**Каша**) is selected (fig.12).
↳ To set a different cooking time, refer to chapter "Adjusting the cooking time and temperature".
3 Press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to start cooking (fig.10).
4 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
5 The multicooker will be in keep warm mode automatically.
↳ The keep-warm indicator (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) lights up (fig.11).

Making soup

1 Put ingredients and water into the inner pot.
2 Follow steps 6 and 7 in "Preparations before cooking".
3 Press the menu button (**МЕНЮ**) until the soup making function (**Суп**) is selected (fig.13).
↳ To set a different cooking time, refer to chapter "Adjusting the cooking time and temperature".
4 Press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to start cooking (fig.10).
5 When the cooking is finished, you will hear a few beeps and the selected cooking function light will be off.
6 The multicooker will be in keep-warm mode automatically.
↳ The keep-warm indicator (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) lights up (fig.11).

Steaming

1 Pour some water into the inner pot.
2 Put the food to be steamed on a plate or in the steam tray.
3 If you are using a separate plate, put it into the steam tray (fig.14).
4 Put the steam tray into the inner pot (fig.15).
5 Follow steps 6 and 7 in "Preparations before cooking".
6 Press the menu button (**МЕНЮ**) until the steaming function (**Пароварка**) is selected (fig.16).
↳ To set a different cooking time, refer to chapter "Adjusting the cooking time and temperature".
7 Press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to start cooking (fig.10).
8 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
9 The multicooker will be in keep warm mode automatically.
↳ The keep-warm indicator (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) lights up (fig.11).
10 Open the lid and carefully take out the steamed food from the plate or steam basket.

Note

- The quantity of water depends on the amount of food in the steam tray. Do not immerse the steam tray in water.
- Use a kitchen glove or a cloth, as the plate and steam tray will be very hot.

Baking

1 Put the food and ingredients in the inner pot.
2 Follow step 6 in "Preparations before cooking".
3 Put the plug in the power socket.

Note

- When baking cake, keep the lid closed during cooking. Baking cake at 130°C and by 45 minutes usually delivers best cooking result.
- When baking food other than cake, the lid must be opened during cooking.
- It's recommended to open lid during cooking when the temperature is above 130°C.

4 Press the menu button (**МЕНЮ**) until the baking function (**Печь**) is selected (fig.17).
↳ To set a different cooking time, refer to chapter "Adjusting the cooking time and temperature".
5 Press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to start cooking (fig.10).
6 When the baking is finished, you will hear 4 beeps and the selected function light will be off.
7 The multicooker will be in keep-warm mode automatically.
↳ The keep-warm indicator (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) lights up (fig.11).

Note

- When removing the inner pot from the multicooker, use a kitchen glove or a cloth, as the inner pot will be very hot.

Frying

1 Put food and ingredients into the inner pot.
2 Follow step 6 in "Preparations before cooking".
3 Put the plug in the power socket.
4 Press the menu button (**МЕНЮ**) until the fry function (**Жарить**) is selected (fig.18).
↳ To set a different cooking time, refer to chapter "Adjusting the cooking time and temperature".
5 Press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to start cooking (fig.10).
6 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
7 The multicooker will be in keep-warm mode automatically.
↳ The keep-warm indicator (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) lights up (fig.11).

Note

- Do not close the top lid when cooking in the fry mode.
- It's recommended to open lid during cooking when the temperature is above 130°C.

Stewing

1 Put the food and ingredients in the inner pot.
2 Follow steps 6 and 7 in "Preparations before cooking".
3 Press the menu button (**МЕНЮ**) until the stewing function (**Тушить**) is selected (fig.19).
↳ To set a different cooking time, refer to chapter "Adjusting the cooking time and temperature".
4 Press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to start cooking (fig.10).
5 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
6 The multicooker will be in keep-warm mode automatically.
↳ The keep-warm indicator (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) lights up (fig.11).

Manual

You may use the manual mode to cook food with more control over the cooking time and temperature.

1 Put the food and ingredients in the inner pot.
2 Follow steps 6 and 7 in "Preparations before cooking".
3 Press the menu button (**МЕНЮ**) until the manual function (**Свой выбор**) is selected (fig.20).
↳ To set a different cooking time, refer to chapter "Adjusting the cooking time and temperature".
4 Press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to start cooking (fig.10).
5 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
6 The multicooker will be in keep-warm mode automatically.
↳ The keep-warm indicator (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) lights up (fig.11).

Note

- If you cook food at a temperature below 70°C, please turn off the keep-warm mode before start cooking.
- In manual mode, when cooking at a temperature higher than 130°C, the top lid must be opened during cooking.

Keep-warm mode

The multicooker provides you with easy control over the keep-warm mode.

- After you have selected the cooking function using the menu button (**МЕНЮ**), if you press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) directly, the keep-warm indicator will light up. After the cooking is finished, the multicooker will switch to keep-warm mode directly.
- After you have selected the cooking function using the menu button (**МЕНЮ**), if you press the keep-warm button first, and then the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**), the keep-warm indicator will be off. After the cooking is finished, the multicooker will enter the standby mode.

Note

- In standby mode, you can press the keep-warm button (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) to enter keep-warm mode.
- In keep-warm mode, you can press the keep-warm button (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) to enter standby mode.

Adjusting the cooking time and temperature

You can adjust the cooking time for all functions except the rice function; and you can adjust the cooking temperature for baking and manual functions. Refer to the "Functions overview" table for the time regulation of each function.

After you have selected the desired cooking function using the menu button, the default cooking time will be displayed on the screen.

1 To set a different cooking time, press the cooking time button (**ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**) (fig.21), and the default cooking time starts flashing on the display.
2 Press the hour button (**ЧАСЫ +**) to set the hour unit (fig.22).
3 Press the minute button (**МИНУТЫ -**) to set the minute unit (fig.23).
4 To set a different cooking temperature, press the temperature button (**ТЕМП**) (fig.24), and the default temperature starts flashing on the display.
5 Press the increase (**ЧАСЫ +**) or the decrease (**МИНУТЫ -**) button to set the desired cooking temperature (fig.25).

Preset time for delayed cooking

You can preset the delayed cooking time for all cooking modes except the frying mode.

1 Follow steps 6 and 7 in "Preparations before cooking".
2 Press the menu button (**МЕНЮ**) until your preferred cooking function is selected.
3 Press the preset time button (**ОТСРОЧКА СТАРТА**), and the default preset time starts flashing on the display (fig.26).
4 Preset the hour button (**ЧАСЫ +**) and the minute button (**МИНУТЫ -**) to set the desired preset time.
5 Press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**) to confirm the preset timer (fig.10).
6 The cooking will be finished when the preset time has elapsed. You will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
7 The multicooker will be in keep-warm mode automatically.
↳ The keep- warm (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) indicator lights up (fig.11).

Note

- The preset function is not available in fry mode.
- The preset button is not responsive in standby mode.

5 Cleaning and Maintenance

Note

- Unplug the multicooker before starting to clean it.
- Wait until the multicooker has cooled down sufficiently before cleaning it.

Interior

Inside of the top lid and the main body:
- Wipe with wrung out and damp cloth.
- Make sure to remove all the food residues stuck to the multicooker.

Heating element:
- Wipe with wrung out and damp cloth.
- Remove food residues with wrung out and damp cloth.

Exterior

Surface of the top lid and outside of the main body:
- Wipe with a cloth damped with soap water.
- Only use soft and dry cloth to wipe the control panel.
- Make sure to remove all the food residues around the control panel.

Accessories

Spatula, soup ladle, inner pot, steam basket, and steam vent cap:
- Soak in hot water and clean with sponge.

6 Environment

Do not throw away the appliance with normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you can help to preserve the environment.

7 Guarantee and service

If you need service or information, or if you have a problem, visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Center in your country. You can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Customer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

8 Specifications

Model Number	HD3139
Rated power output	980W
Rated capacity	4.0L

9 Troubleshooting

If you encounter problems when using this multicooker, check the following points before requesting service. If you cannot solve the problem, contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
The light on the button does not go on.	There is a connection problem. Check if the power cord is connected to the multicooker properly and if the plug is inserted firmly into the power outlet.
	The light is defective. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The display does not function.	The multicooker is not connected to the power supply. If there is no power supply, the power failure backup function does not work and the display does not function.
	The battery for the display runs out of power. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips to have the battery replaced.
The rice is not cooked.	There is not enough water. Add water according to the scale on the inside of the inner pot.
	You did not press the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**).
	Make sure that there is no foreign residue on the heating element and the outside of the inner pot before switching the multicooker on.
	The heating element is damaged, or the inner pot is deformed. Take the multicooker to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is too dry and not well cooked.	Add more water to the rice, and cook for a bit longer.
The multicooker does not switch to the keep-warm mode automatically.	You might have pressed the keep-warm button (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) before pressing the start button (**СТАРТ/ВЫКЛ**). In this case the multicooker will be in standby mode after the cooking is finished.
	The temperature control is defective. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is scorched.	You have not rinse the rice properly. Rinse the rice until the water runs clear.
Water spills out of the multicooker during cooking.	Make sure that you add water to the level indicated on the scale inside the inner pot that corresponds to the number of cups of rice used.
I cannot get to the desired cooking function.	Press the menu button (**МЕНЮ**) repeatedly to select the desired function as shown by the indicator.
Rice smells bad after cooking	Clean the inner pot with some washing detergent and warm water.
	After cooking, make sure the steam vent cap, inner lid and inner pot is cleaned thoroughly.
Error message (E1, E2, E3, or E4) appears on the display.	There has been a power failure during cooking. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.

Изготовитель:
"Филипс Консьомер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Сделано в Китае

Дата производства указана в серийном номере устройства. Например, "XP1A13470000011" означает, что изделие было произведено на 47-ой неделе 2013 года.

Өндіруші:
"Филипс Консьомер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кеденді Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШК, Ресей Федерациясы, 123022 Маскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Қытайда жасап шығарылған

Өнімнің сериялық нөмірінен өндірілген күнін табуға болады. Мысалы, «XP1A13470000011» өнімнің 2013 жылдың 47-ші аптасында шығарылғанын білдіреді.

Қазақша

1 Көп функциялы тағам пісіргішіңіз

Сатып алғаныңыз құтты болсын және Philips компаниясына қош келдіңіз!

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін, өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

2 Қорап ішіндегі заттар (1-сурет)

Көп функциялы тағам пісіргіштің негізгі бөлігі	Тоқ сымы
Бу себеті	Өлшеуіш шыны аяқ
Қалақша	Сорпа ожауы
Пайдаланушы нұсқаулығы	Рецепттер
Қауіпсіздік жапсырмасы	Кепілдік картасы

3 Шолу (2-сурет)

①	Алынатын бу шығатын тесікше қақпағы	⑦	Қыздыру элементі
②	Қақпақты шешу түймесі	⑧	Қуат розеткасы
③	Жоғарғы қақпақ	⑨	Тағам пісіргіштің тұтқасы
④	Ішкі ыдысы	⑩	Су деңгейінің көрсеткіштері
⑤	Басқару панелі	⑪	Мөрлегіш сақина
⑥	Негізгі тұлғасы		

Басқару элементтеріне шолу (3-сурет)

⑫	Пісіру функциялары	⑰	Минут/азайту түймесі
⑬	Жылы сақтау/өшіру түймесі	⑱	Пісіру уақыты түймесі
⑭	Меню түймесі	⑲	Температура түймесі
⑮	Таймерді алдын ала орнату түймесі	⑳	Бастау/бас тарту түймесі
⑯	Сағат/көбейту түймесі	㉑	Дисплей экраны

Функцияларға шолу

Функциялар	Әдепкі пісіру уақыты	Реттелетін пісіру уақыты	Алдын ала орнату уақыты	Әдепкі пісіру температура
Күріш (Рис)	40 мин.	/	1-24 сағ.	130-140°C
Ботқа (Каша)	10 мин.	5 мин-2 сағ.	1-24 сағ.	95-100°C
Сорпа (Суп)	1 сағ.	20 мин.-4 сағ.	1-24 сағ.	90-100°C
Бу (Пароварка)	45 мин.	5 мин-2 сағ.	1-24 сағ.	90-100°C
Пісіру (Печь)	45 мин.	20 мин-2 сағ.	1-24 сағ.	100°C
Қуыру (Жарить)	15 мин	5-60 мин.	/	145-150°C
Бұктыру (Тушить)	1 сағ.	20 мин-10 сағ.	1-24 сағ.	85-90°C
Қолмен (Свой выбор)	2 сағ.	5 мин-10 сағ.	1-24 сағ.	100°C

Еске сақтаңыз

- Пісіру функциясын басқа барлық функциялар үшін пісіру температурасын реттеуге болады. Пісіретін және қолмен орындалатын функциялар үшін 40°C пен 160°C аралығындағы температураны таңдауға болады. Қадамы 10°C.
- Пісіру бастағаннан кейін пісіру процесін тоқтату үшін бас тарту түймесін (СТАРТ/ВЫКЛ) басып тұруыңызға болады, сонда көп функциялы тағам пісіргіш күту режиміне өтеді.

4 Көп функциялы тағам пісіргішті пайдалану

Алғашқы рет қолданар алдында

1 Барлық қосалқы құралдарды ішкі ыдыстан шығарыңыз, ішкі ыдыстың орам материалын алып тастаңыз.
2 Көп функциялы тағам пісіргішті бірінші рет пайдаланбастан бұрын оның бөліктерін мұқият тазалаңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).

Еске сақтаңыз

- Көп функциялы тағам пісіргішті пайдаланбастан бұрын барлық бөліктерінің толық кепкенін тексеріңіз.

Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары

Көп функциялы тағам пісіргішті пайдаланбастан бұрын келесі қадамдары орындауыңыз керек:

1 Жарманы берілген өлшеуіш шыныаяқпен өлшеңіз.
2 Жарманы мұқият жуыңыз.
3 Алдын ала жуылған жарманы ішкі ыдыска салыңыз.
4 Суды ішкі ыдыстың ішіндегі шкалада көрсетілген деңгейге дейін құйыңыз және жарманың бетін тегістеңіз.
5 Қақпақты ашу үшін қақпақты босату түймесін басыңыз (4-сурет).
6 Ішкі ыдыстың сыртын құрғатып сүртіңіз (5-сурет), одан кейін ішкі ыдысты көп функциялы тағам пісіргішке салыңыз (6-сурет). Ішкі ыдыстың ысыту элементіне дұрыс тип тұрғанын тексеріңіз.
7 Көп функциялы тағам пісіргіштің қақпағын жабыңыз (7-сурет) және ашаны қуат розеткасына қосыңыз (8-сурет).

Еске сақтаңыз

- Жарма мен су пропорциясы туралы мәліметтерді рецептіден қараңыз.
- Ішкі ыдыстың ішінде белгіленген деңгей тек көрсетіш болып табылады. Жарманың әртүрлі түрлері үшін су деңгейін өз қалауыңызға қарай арқашан реттеуіңізге болады.
- Ішкі ыдыстың сырты таза және құрғақ екенін және ысыту элементінде немесе магниттік қосқышта бөтен қалдықтың жоқ екенін тексеріңіз.

Күрішті пісіру

1 «Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары» бөліміндегі қадамдарды орындаңыз.
2 Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) күріш пісіру функциясы (**Рис**) таңдағанша басыңыз (9-сурет).
3 Бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) пісіруді бастау үшін басыңыз (10-сурет).
4 Пісіру аяқталғанда, 4 сигнал естисіз және таңдалған пісіру функциясының шамы өшеді.
5 Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне автоматты түрде өтеді.
↳ Жылы сақтау көрсеткіші (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) жанады (11-сурет).

Еске сақтаңыз

- Тұратын аймағыңызда кернеу тұрақты болмаса, көп функциялы тағам пісіргіш тасуы мүмкін.
- Пісіру аяқталғаннан кейін күріштi арластырыңыз және жұмсақ болуы үшін артық ылғалды кетіру үшін оны бірден қопсытыңыз.
- Пісіру жағдайларына байланысты күріштің төменгі бөлігі аздап қонырауын мүмкін.

Ботқа пісіру

1 «Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары» бөліміндегі 1-ден 7-қадамға дейін орындаңыз.

Еске сақтаңыз

- Ішкі ыдыста көрсетілген ең жоғары су деңгейінен асырмаңыз, себебі бұл көп функциялы тағам пісіргіштің тасуына себеп болуы мүмкін.

Кеңес

- Келесі су деңгейінін көрсеткіштерінен басқа, ботқа пісіру үшін күріш пен суды 1:4 пропорциясында қосуыңызға да болады.

2 Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) ботқа функциясы (Каша) таңдағанша басыңыз (12-сурет).
↳ Басқа пісіру уақытын орнату үшін «Пісіру уақыты мен температурасын реттеу» тарауын қараңыз.
3 Бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) пісіруді бастау үшін басыңыз (10-сурет).
4 Пісіру аяқталғанда, 4 сигнал естисіз және таңдалған пісіру функциясының шамы өшеді.
5 Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне автоматты түрде өтеді.
↳ Жылы сақтау көрсеткіші (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) жанады (11-сурет).

Сорпа пісіру

1 Ингредиенттер мен суды ішкі ыдыска құйыңыз.
2 «Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары» бөліміндегі 6 және 7-қадамдарды орындаңыз.
3 Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) сорпа жасау функциясы (Суп) таңдағанша басыңыз (13-сурет).
↳ Басқа пісіру уақытын орнату үшін «Пісіру уақыты мен температурасын реттеу» тарауын қараңыз.
4 Бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) пісіруді бастау үшін басыңыз (10-сурет).
5 Пісіру аяқталғанда, бірнеше сигнал естисіз және таңдалған пісіру функциясының шамы өшеді.
6 Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне автоматты түрде өтеді.
↳ Жылы сақтау көрсеткіші (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) жанады (11-сурет).

Бумен үтіктеу

1 Ішкі ыдыска біраз су құйыңыз.
2 Бумен пісірмекші бөліп жатқан тамақты тәрелкеге немесе бу табақшасына салыңыз.
3 Егер бөлек тәрелке пайдаланып жатсаңыз, оны бу табақшасына салыңыз (14-сурет).
4 Бу табақшасын ішкі ыдыска салыңыз (15-сурет).
5 «Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары» бөліміндегі 6 және 7-қадамдарды орындаңыз.
6 Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) бумен пісіру функциясы (Пароварка) таңдағанша басыңыз (16-сурет).
↳ Басқа пісіру уақытын орнату үшін «Пісіру уақыты мен температурасын реттеу» тарауын қараңыз.
7 Бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) пісіруді бастау үшін басыңыз (10-сурет).
8 Пісіру аяқталғанда, 4 сигнал естисіз және таңдалған пісіру функциясының шамы өшеді.
9 Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне автоматты түрде өтеді.
↳ Жылы сақтау көрсеткіші (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) жанады (11-сурет).
10 Қақпақты ашып, буланған тағамды тәрелкеден немесе бу себетінен абайлап алыңыз.

Еске сақтаңыз

- Су мөлшері бу науасындағы тағамның көлеміне байланысты болады. Бу науасын суға батырмаңыз.
- Ас үй қолғабын немесе майлағын пайдаланыңыз, себебі тәрелке мен бу науасы өте ыстық болады.

Пісіру

1 Тағам мен ингредиенттерді ішкі ыдыска салыңыз.
2 «Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары» бөліміндегі 6-қадамды орындаңыз.
3 Ашаны қуат розеткасына қосыңыз.

Еске сақтаңыз

- Торт пісірген кезде, пісіру кезінде қақпақты жауып қойыңыз. Торттың 130°C-та және 45 минут пісіру әдетте жақсы пісіру нәтижесін береді.
- Торттан басқа тағам пісірген кезде қақпақ, ашық болуы тиіс.
- Температура 130°C-тан жоғары болғанда, пісіру кезінде қақпақты ашу ұсынылады.

4 Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) пісіру функциясы (Печь) таңдағанша басыңыз (17-сурет).
↳ Басқа пісіру уақытын орнату үшін «Пісіру уақыты мен температурасын реттеу» тарауын қараңыз.
5 Бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) пісіруді бастау үшін басыңыз (10-сурет).
6 Пісіру аяқталғанда, 4 сигнал естисіз және таңдалған функция шамы өшеді.
7 Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне автоматты түрде өтеді.
↳ Жылы сақтау көрсеткіші (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) жанады (11-сурет).

Еске сақтаңыз

- Көп функциялы тағам пісіргіштен ішкі ыдысты алғанда, ас үй қолғабын немесе майлағын пайдаланыңыз, себебі ішкі ыдыс өте ыстық болады.

Қуыру

1 Тағам мен ингредиенттерді ішкі ыдыска салыңыз.
2 «Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары» бөліміндегі 6-қадамды орындаңыз.
3 Ашаны қуат розеткасына қосыңыз.
4 Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) қуыру функциясы (**Жарить**) таңдағанша басыңыз (18-сурет).
↳ Басқа пісіру уақытын орнату үшін «Пісіру уақыты мен температурасын реттеу» тарауын қараңыз.
5 Бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) пісіруді бастау үшін басыңыз (10-сурет).
6 Пісіру аяқталғанда, 4 сигнал естисіз және таңдалған пісіру функциясының шамы өшеді.
7 Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне автоматты түрде өтеді.
↳ Жылы сақтау көрсеткіші (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) жанады (11-сурет).

Еске сақтаңыз

- Қуыру режиміндe пісіру кезінде үстіңгі қақпақты ашпаңыз.
- Температура 130°C-тан жоғары болғанда, пісіру кезінде қақпақты ашу ұсынылады.

Бұқтыру

1 Тағам мен ингредиенттерді ішкі ыдыска салыңыз.
2 «Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары» бөліміндегі 6 және 7-қадамдарды орындаңыз.
3 Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) бұктыру функциясы (Тушить) таңдағанша басыңыз (19-сурет).
↳ Басқа пісіру уақытын орнату үшін «Пісіру уақыты мен температурасын реттеу» тарауын қараңыз.
4 Бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) пісіруді бастау үшін басыңыз (10-сурет).
5 Пісіру аяқталғанда, 4 сигнал естисіз және таңдалған пісіру функциясының шамы өшеді.
6 Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне автоматты түрде өтеді.
↳ Жылы сақтау көрсеткіші (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) жанады (11-сурет).

Қолмен

Пісіру уақыты мен температурасын көбірек бақылап тағам пісіру үшін қолмен орындау режимін пайдалана аласыз.

1 Тағам мен ингредиенттерді ішкі ыдыска салыңыз.
2 «Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары» бөліміндегі 6 және 7-қадамдарды орындаңыз.
3 Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) қолмен орындау функциясы (**Свой выбор**) таңдағанша басыңыз (20-сурет).
↳ Басқа пісіру уақытын орнату үшін «Пісіру уақыты мен температурасын реттеу» тарауын қараңыз.
4 Бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) пісіруді бастау үшін басыңыз (10-сурет).
5 Пісіру аяқталғанда, 4 сигнал естисіз және таңдалған пісіру функциясының шамы өшеді.
6 Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне автоматты түрде өтеді.
↳ Жылы сақтау көрсеткіші (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) жанады (11-сурет).

Еске сақтаңыз

- Тағамды 70°C-тан төмен температурада пісірсеңіз, пісіруді бастамастан бұрын жылы сақтау режимін өшіріңіз.
- Қолмен орындау режиміндe 130°C-тан жоғары температурада пісіру кезінде үстіңгі қақпақ ашық болуы тиіс.

Жылы сақтау режимі

Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режимін онай басқаруға мүмкіндік береді.

- Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) пайдаланып пісіру функциясын таңдағаннан кейін бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) тікелей бассаңыз, жылы сақтау көрсеткіші жанады. Пісіру уақыты аяқталғаннан кейін, көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне тікелей ауысады.
- Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) пайдаланып пісіру функциясын таңдағаннан кейін бірінші жылы сақтау түймесін, одан кейін бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) бассаңыз, жылы сақтау көрсеткіші өшеді. Пісіру аяқталғаннан кейін көп функциялы тағам пісіргіш күту режиміне болады.

Еске сақтаңыз

- Күту режиміндe жылы сақтау режиміне өту үшін жылы сақтау түймесін (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) басуыңызға болады.
- Жылы сақтау режиміндe күту режиміне өту үшін жылы сақтау түймесін (ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ) басуыңызға болады.

Пісіру уақыты мен температурасын реттеу

Күріш функциясынан басқа барлық функциялар үшін пісіру уақытын реттей аласыз; және пісіру мен қолмен орынды функцияларды үшін пісіру температурасын реттей аласыз. Әрбір функцияның уақытын реттеуге арналған «Функцияларға шолу» кестесін қараңыз.

Мәзір түймесін пайдаланып қажетті пісіру функциясын таңдағаннан кейін экранда әдепкі пісіру уақыты көрсетіледі.

1 Басқа пісіру уақытын орнату үшін пісіру уақыты түймесін (**ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**) (21-сурет) басыңыз, сонда дисплейде әдепкі пісіру уақыты жыпылықтай бастайды.
2 Сағат бірлігін орнату үшін сағат түймесін (**ЧАСЫ +**) басыңыз (22-сурет).
3 Минут бірлігін орнату үшін минут түймесін (**МИНУТЫ -**) басыңыз (23-сурет).
4 Басқа пісіру температурасын орнату үшін температура түймесін (**ТЕМП.**) (24-сурет) басыңыз, сонда дисплейде әдепкі температура жыпылықтай бастайды.
5 Қажетті пісіру температурасын орнату үшін көбейту (**ЧАСЫ +**) немесе азайту (**МИНУТЫ -**) түймесін басыңыз (25-сурет).

Кідіртілген пісіру үшін уақытты алдын ала орнату

Кідіртілген пісіру уақытын күыру режимінен басқа барлық пісіру режимдері үшін алдын ала орната аласыз.

1 «Пісіруден бұрынғы сақтық шаралары» бөліміндегі 6 және 7-қадамдарды орындаңыз.
2 Мәзір түймесін (**МЕНЮ**) қажетті пісіру функциясы таңдағанша басыңыз.
3 Уақытты алдын ала орнату түймесін (**ОТСРОЧКА СТАРТА**) басыңыз, сонда дисплейде әдепкі алдын ала орнатылған уақыт жыпылықтай бастайды (26-сурет).
4 Қажетті алдын ала уақытты орнату үшін сағат түймесін (**ЧАСЫ +**) және минут түймесін (**МИНУТЫ -**) алдын ала орнатыңыз.
5 Алдын ала орнату таймерін растау үшін бастау түймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) басыңыз (10-сурет).
6 Алдын ала орнатылған уақыт өткен кезде, пісіру аяқталады. 4 сигнал естисіз және таңдалған пісіру функциясының шамы өшеді.
7 Көп функциялы тағам пісіргіш жылы сақтау режиміне автоматты түрде өтеді.
↳ Жылы сақтау көрсеткіші (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) жанып жатыр (11-сурет

Сырты

Үстіңгі қақпақтың беті және негізгі корпустың сырты:

- Сабынды сумен ылғалдандырылған шүберекпен сүртіңіз.
- Басқару панелін сүрту үшін тек жұмсақ және құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.
- Басқару панелінің айналасындағы барлық тағам қалдықтарын міндетті түрде кетіріңіз.

Қосалқы құралдар

Ас үй қалқашасы, сорпа ожауы, ішкі ыдыс, бу себеті және бу тесігінің қақпағы:

- Ыстық суға малып, губкамен тазалаңыз.

6 Қоршаған орта

Құрылғыны өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оны арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Осылайша қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.

7 Кепілдік және қызмет көрсету

Қызмет немесе ақпарат кажет болса, я болмаса мәселе болса, www.philips.com Philips веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз. Оның телефон нөмірін дүние жүзілік кепілдік парақшасында табуға болады. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

8 Техникалық деректер

Үлгі нөмірі	HD3139
Номинады қуат шығысы	980 Вт
Номинады сыйымдылық	4,0 Л

9 Ақауларды жою

Осы көп функциялы тағам пісіргішті пайдалану кезінде проблемалар туындаса, қызмет көрсетуді сұрамастан бұрын келесі нұсқаларды тексеріңіз. Проблема шешілмесе, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Шешімі
Туймедегі шам жанбайды.	Қосылу мәселесі бар. Қуат сымының көп функциялы тағам пісіргішке дұрыстап қосылғанын және ашаның қуат розеткасына мықтап тығылғанын тексеріңіз.
	Жарық сынық. Құрылғыны Philips дилеріне немесе Philips рұқсат еткен қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
Дисплей жұмыс істемейді.	Көп функциялы тағам пісіргіш қуат көзіне қосылмаған. Қуат көзі жақ, қуат ақауы кезінде сақтау функциясы жұмыс істемейді және дисплей жұмыс істемейді.
	Дисплейдің батареясында қуат таусылады. Құрылғыны Philips дилеріне немесе Philips рұқсат еткен қызмет көрсету орталығына батареясын ауыстыру үшін апарыңыз.
Күріш шикі болады.	Жеткіліксіз су жоқ. Ішкі ыдыстың ішіндегі шкалаға сай су құйыңыз.
	Бастау туймесін (**СТАРТ/ВЫКЛ**) баспағансыз.
	Көп функциялы тағам пісіргішті қоспастан бұрын, ысыту элементінде және ішкі ыдыстың сыртында ешқандай бөтен қалдықтың болмауын тексеріңіз.
	Ысыту элементі зақымдалған немесе ішкі ыдыс бұзылған. Көп функциялы тағам пісіргішті Philips дилеріне немесе Philips рұқсат еткен қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
Күріш қуйып кеткен.	Күріштің дұрыстап шаймағансыз. Күріштің су тазарғанша шайыңыз.
Пісіру кезінде көп функциялы тағам пісіргішпен су ағады.	Пайдаланылған күріш мөлшеріне сай суды ішкі ыдыстың ішіндегі шкалада көрсетілген деңгейге дейін құйғаныңызды тексеріңіз.
Қажетті пісіру функциясына өте алмаймын.	Көрсеткіш арқылы көрсетілгендей қажетті функцияны таңдау үшін мәзір түймесін (**МЕНЮ**) қайталап басыңыз.
Пісірудің кейін күріштен жаман иіс шығады	Ішкі ыдысты біраз жуу тазартқышымен және жылы сумен тазалаңыз.
	Пісірудің кейін, бір шығатын қақпақты, ішкі қақпақты және ішкі ыдысты міндетті түрде мұқият тазалаңыз.
Дисплейде қате хабары (E1, E2, E3 немесе E4) пайда болады.	Пісіру кезінде қуат ақауы орын алған. Құрылғыны Philips дилеріне немесе Philips рұқсат еткен қызмет көрсету орталығына апарыңыз.

Русский

1 Мультиварка

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips!

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

2 Комплект поставки (рис. 1)

Мультиварка	Шнур питания
Паровая корзина	Мерный стакан
Лопатка	Половник для супа
Руководство пользователя	Книга рецептов
Инструкция по технике безопасности	Гарантийный талон

3 Описание (рис. 2)

①	Съемная крышка отверстия выхода пара	⑦	Нагревательный элемент
②	Кнопка открывания крышки	⑧	Разъем кабеля питания
③	Верхняя крышка	⑨	Ручка мультиварки
④	Внутренняя чаша	⑩	Индикация уровня воды
⑤	Панель управления	⑪	Уплотнительное кольцо
⑥	Основной корпус		

Описание элементов управления (рис. 3)

⑫	Автоматические программы	⑰	Кнопка установки минут/уменьшения значения
⑬	Кнопка индикации подогрева и его отключения	⑱	Кнопка выбора времени приготовления
⑭	Кнопка меню	⑲	Кнопка выбора температуры
⑮	Кнопка отсрочки старта	⑳	Кнопка включения/отмены
⑯	Кнопка установки часов/увеличения значения	㉑	Дисплей

Обзор функций

Функции	Время приготовления по умолчанию	Регулируемое время приготовления	Время отсрочки старта	Температура приготовления по умолчанию
Рис	40 мин.	/	1—24 ч.	130—140 °C
Каша	10 минут	5 мин.—2 ч.	1—24 ч.	95—100 °C
Суп	1 ч	20 мин.—4 ч	1—24 ч.	90—100 °C
Пароварка	45 мин.	5 мин.—2 ч.	1—24 ч.	90—100 °C
Печь	45 мин.	20 мин.-2 ч.	1—24 ч.	100 °C
Жарить	15 мин.	5—60 мин.	/	145—150 °C
Тушить	1 час	20 мин.-10 ч.	1—24 ч.	85—90 °C
Свой выбор	2 ч.	5 мин.—10 ч.	1—24 ч.	100 °C

Примечание

- Можно настраивать температуру для функции приготовления выпечки и ручных режимов. Можно выбрать температуру для функции приготовления выпечки и ручных режимов в диапазоне от 40 °C до 160 °C. Шаг изменения температуры составляет 10 °C.
- После запуска процесса приготовления для отключения программы нажмите кнопку отмены (СТАРТ/ВЫКЛ), мультиварка перейдет в режим ожидания.

4 Использование мультиварки

Перед первым использованием

1 Извлеките все принадлежности из внутренней чаши. Снимите с внутренней чаши упаковочные материалы.
2 Тщательно очистите все детали мультиварки перед первым использованием (см. главу "Очистка и уход").

Примечание

- Перед использованием мультиварки убедитесь, что все части абсолютно сухие.

Подготовка к работе

Перед использованием мультиварки выполните следующие действия.

1 Измерьте количество крупы с помощью прилагаемого мерного стакана.
2 Тщательно промойте крупу.
3 Поместите предварительно промытую крупу во внутреннюю чашу.
4 Добавьте воду до уровня, указанного на шкале во внутренней чаше, и равномерно распределите крупу.
5 Откройте крышку, нажав соответствующую кнопку (рис. 4).
6 Протрите насухо внешнюю поверхность внутренней чаши (рис. 5), установите чашу в мультиварку (рис. 6). Убедитесь, что внутренняя чаша касается нагревательного элемента должным образом.
7 Закройте крышку мультиварки (рис. 7), вставьте сетевую вилку в розетку электросети (рис. 8).

Примечание

- Подробности о соотношении количества крупы и воды см. в рецепте.
- Уровень, отмеченный во внутренней чаше, является рекомендованным. Объем воды можно изменять в соответствии с типом крупы и вашими предпочтениями.
- Убедитесь, что внешняя поверхность внутренней чаши является сухой и чистой, а на нагревательном элементе и магнитном переключателе отсутствуют загрязнения.

Приготовление риса

1 Следуйте инструкциям в главе "Подготовка к работе".
2 С помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) выберите функцию приготовления риса (**Рис**) (рис. 9).
3 Нажмите кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) для запуска процесса приготовления (рис. 10).
4 По окончании приготовления прозвучит 4 звуковых сигнала, индикатор выбранной функции погаснет.
5 Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
↳ Загорится индикатор режима подогрева (**ПОДОГРЕВ / ВЫКЛ**) (рис. 11).

Примечание

- Если в вашем регионе в сети наблюдаются перепады напряжения, чаша мультиварки может переполниться.
- По окончании приготовления сразу же перемешайте рис, чтобы разрыхлить его и выпарить лишнюю жидкость. Это позволит получить более рассыпчатый рис.
- В зависимости от условий приготовления нижний слой риса может стать золотистым.

Приготовление каши

1 Следуйте шагам 1 — 7 в главе "Подготовка к работе".

Примечание

- Во избежание переполнения мультиварки не превышайте максимальный уровень воды, указанный во внутренней чаши.

Совет

- Помимо соблюдения требуемого уровня воды для приготовления каши можно также использовать крупу и воду в пропорции 1:4.

2 С помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) выберите функцию приготовления каши (**Каша**) (рис. 12).
↳ Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени и температуры приготовления".
3 Нажмите кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) для запуска процесса приготовления (рис. 10).
4 По окончании приготовления прозвучит 4 звуковых сигнала, индикатор выбранной функции погаснет.
5 Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
↳ Загорится индикатор режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) (рис. 11).

Приготовление супа

1 Положите ингредиенты и налейте воду во внутреннюю чашу.
2 Следуйте шагам 6 и 7 в главе "Подготовка к работе".
3 С помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) выберите функцию приготовления супа (**Суп**) (рис. 13).
↳ Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени и температуры приготовления".
4 Нажмите кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) для запуска процесса приготовления (рис. 10).
5 По окончании приготовления прозвучит несколько звуковых сигналов, индикатор выбранной функции погаснет.
6 Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
↳ Загорится индикатор режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) (рис. 11).

Пароварка

1 Налейте воду во внутреннюю чашу.
2 Поместите продукты для приготовления на пару на тарелку или в поддон пароварки.
3 При использовании отдельной тарелки поместите ее в поддон пароварки (рис. 14).
4 Поставьте поддон пароварки во внутреннюю чашу (рис. 15).
5 Следуйте шагам 6 и 7 в главе "Подготовка к работе".
6 С помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) выберите функцию приготовления на пару (**Пароварка**) (рис. 16).
↳ Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени и температуры приготовления".
7 Нажмите кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) для запуска процесса приготовления (рис. 10).
8 По окончании приготовления прозвучит 4 звуковых сигнала, индикатор выбранной функции погаснет.
9 Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
↳ Загорится индикатор режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) (рис. 11).
10 Откройте крышку и аккуратно извлеките продукты из тарелки или паровой корзины.

Примечание

- Количество воды зависит от количества продуктов в лотке для приготовления на пару. Не погружайте лоток для приготовления на пару в воду.
- Используйте кухонную прихватку или ткань, так как тарелка и поддон очень горяные.

Выпечка

1 Положите ингредиенты во внутреннюю чашу.
2 Следуйте инструкциям в шаге 6 главы "Подготовка к работе".
3 Подключите сетевую вилку к электророзетке.

Примечание

- При выпечке тортов крышка должна быть закрыта. Оптимальной для выпечки считается температура 130 °C и время приготовления 45 минут.
- При выпечке других изделий крышка должна быть открыта.
- Во время приготовления рекомендуется открывать крышку, если температура превышает 130 °C.

4 С помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) выберите функцию выпечки (**Печь**) (рис. 17).
↳ Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени и температуры приготовления".
5 Нажмите кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) для запуска процесса приготовления (рис. 10).
6 По окончании приготовления выпечки прозвучит 4 звуковых сигнала, индикатор выбранной функции погаснет.
7 Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
↳ Загорится индикатор режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) (рис. 11).

Примечание

- Извлекая внутреннюю емкость из мультиварки, пользуйтесь кухонными рукавицами или прихватками — емкость сильно нагревается.

Жарка

1 Положите ингредиенты во внутреннюю чашу.
2 Следуйте инструкциям в шаге 6 главы "Подготовка к работе".
3 Подключите сетевую вилку к электророзетке.
4 С помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) выберите функцию обжаривания (**Жарить**) (рис. 18).
↳ Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени и температуры приготовления".
5 Нажмите кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) для запуска процесса приготовления (рис. 10).
6 По окончании приготовления прозвучит 4 звуковых сигнала, индикатор выбранной функции погаснет.
7 Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
↳ Загорится индикатор режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) (рис. 11).

Примечание

- В режиме обжаривания не накрывайте прибор верхней крышкой.
- Во время приготовления рекомендуется открывать крышку, если температура превышает 130 °C.

ушение

1 Положите ингредиенты во внутреннюю чашу.
2 Следуйте шагам 6 и 7 в главе "Подготовка к работе".
3 С помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) выберите функцию тушения (**Тушить**) (рис. 19).
↳ Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени и температуры приготовления".
4 Нажмите кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) для запуска процесса приготовления (рис. 10).
5 По окончании приготовления прозвучит 4 звуковых сигнала, индикатор выбранной функции погаснет.
6 Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
↳ Загорится индикатор режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) (рис. 11).

Ручной

Для настройки температуры и времени приготовления можно воспользоваться ручным режимом.

1 Положите ингредиенты во внутреннюю чашу.
2 Следуйте шагам 6 и 7 в главе "Подготовка к работе".
3 С помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) выберите функцию приготовления в ручном режиме (**Свой выбор**) (рис. 20).
↳ Чтобы задать другое время приготовления, см. главу "Изменение времени и температуры приготовления".
4 Нажмите кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**) для запуска процесса приготовления (рис. 10).
5 По окончании приготовления прозвучит 4 звуковых сигнала, индикатор выбранной функции погаснет.
6 Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
↳ Загорится индикатор режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) (рис. 11).

Примечание

- Во время приготовления еды при температуре ниже 70 °C следует выключить режим поддержания температуры перед началом приготовления.
- В ручном режиме при выборе температуры выше 130 °C верхняя крышка во время приготовления должна быть открыта.

Режим подогрева

В мультиварке предусмотрена функция простого управления режимом поддержания температуры.

- Если после выбора функции приготовления с помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) нажать кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**), загорится индикатор режима подогрева. После окончания приготовления мультиварка перейдет в режим подогрева.
- Если после выбора функции приготовления с помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) сначала нажать кнопку режима подогрева, а затем кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**), индикатор режима подогрева не загорится. По окончании приготовления мультиварка перейдет в режим ожидания.

Примечание

- Для перехода в режим подогрева в режиме ожидания нажмите кнопку режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**).
- Для перехода в режим ожидания в режиме поддержания температуры нажмите кнопку режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**).

Изменение времени и температуры приготовления

Время приготовления можно изменить для всех функций, кроме функции приготовления риса; температуру приготовления можно изменить для функции выпечки и ручных режимов. Допустимые значения времени см. в таблице "Обзор функций".

После выбора функции приготовления с помощью кнопки меню на дисплее отобразится заданное по умолчанию время.

1 Чтобы выбрать другое время приготовления, нажмите кнопку выбора времени приготовления (**ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**) (рис. 21). На дисплее начнет мигать время приготовления, установленное по умолчанию.
2 Нажмите кнопку установки значения часа (**ЧАСЫ +**), чтобы установить значение часа (рис. 22).
3 Нажмите кнопку установки значения минут (**МИНУТЫ -**), чтобы установить значение минут (рис. 23).
4 Чтобы установить другую температуру приготовления, нажмите кнопку нагрева (**ТЕМП**) (рис. 24), на дисплее начнет мигать значение температуры, установленное по умолчанию.
5 С помощью кнопки увеличения (**ЧАСЫ +**) или уменьшения значения (**МИНУТЫ -**) выберите температуру приготовления (рис. 25).

Функция отсрочки старта для включения в заданное время

Функцию отсрочки старта можно выбрать для всех режимов приготовления, кроме режима обжаривания.

1 Следуйте шагам 6 и 7 в главе "Подготовка к работе".
2 С помощью кнопки меню (**МЕНЮ**) выберите функцию приготовления.
3 Нажмите кнопку отсрочки старта (**ОТСРОЧКА СТАРТА**), и на дисплее начнет мигать время отсрочки, установленное по умолчанию (рис. 26).
4 Установить время отсрочки старта можно с помощью кнопок установки значения часа (**ЧАСЫ +**) и минут (**МИНУТЫ -**).
5 Нажмите кнопку включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**), чтобы подтвердить заданное время отсрочки (рис. 10).
6 По истечении установленного времени приготовление будет завершено. Прозвучит 4 звуковых сигнала, индикатор выбранной функции погаснет.
7 Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.
↳ Загорится индикатор режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) (рис. 11).

Примечание

- Функция отсрочки старта недоступна для режима обжаривания.
- Кнопка отсрочки старта не работает в режиме ожидания.

5 Очистка и уход

Примечание

- Перед тем как приступать к очистке, отключите мультиварку от сети.
- Перед началом очистки дождитесь, пока мультиварка остынет.

Уход за внутренними поверхностями

Внутренняя поверхность верхней крышки и корпуса.

- Протрите слегка влажной тканью.
- Обязательно удалите все приставшие остатки пищи.

Нагревательный элемент.

- Протрите слегка влажной тканью.
- Удалите остатки пищи слегка влажной тканью.

Уход за внешними поверхностями

Поверхность верхней крышки и внешняя поверхность корпуса.

- Протрите тканью, смоченной мыльной водой.
- Для очистки панели управления используйте только мягкую сухую ткань.
- Тщательно удаляйте остатки пищи вокруг кнопок управления.

Аксессуары

Лопатка, половник для супа, внутренняя емкость, паровая корзина и крышка отверстия выхода пара.

- Замочите в горячей воде и очистите губкой.

6 Защита окружающей среды

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Таким образом вы поможете защитить окружающую среду.

7 Гарантия и обслуживание

Если вам требуется обслуживание прибора или дополнительная информация, а также в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips, расположенный по адресу www.philips.com, или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Ее телефонный номер можно найти в гарантийном буклете. Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

8 Характеристики

Номер модели	HD3139
Расчетная выходная мощность	980 Вт
Номинальная емкость	4 л

9 Устранение неисправностей

При возникновении неполадок в процессе использования мультиварки перед обращением в сервисную службу проверьте следующее. Если устранить неполадку не удается, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

Проблема	Решение
Не загорается индикатор кнопки.	Неправильное подключение. Убедитесь, что сетевой шнур правильно подключен к мультиварке, а сетевая вилка плотно установлена в розетку электросети.
	Индикатор неисправен. Отнесите прибор в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.
Не работает дисплей.	Мультиварка не подключена к источнику питания. При отсутствии электропитания не срабатывает функция возобновления работы, не работает дисплей.
	Элемент питания дисплея разряжен. Для замены элемента питания обратитесь в торговую организацию Philips или авторизованный сервисный центр Philips.
Рис не готов.	Добавлено недостаточно воды. Добавьте воду в соответствии со шкалой, указанной во внутренней чаше.
	Не нажата кнопка включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**).
	Перед включением мультиварки убедитесь, что на нагревательном элементе и внешней поверхности внутренней чаши нет загрязнений.
	Поврежден нагревательный элемент или деформирована внутренняя емкость. Для проверки мультиварки обратитесь в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.
Рис пересушен и недоварен.	Добавьте больше воды, увеличьте время приготовления.
Мультиварка не переключается в режим поддержания температуры автоматически.	Возможно, кнопка режима подогрева (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) была нажата до кнопки включения (**СТАРТ/ВЫКЛ**). В этом случае по окончании приготовления мультиварка переходит в режим ожидания.
	Неисправен регулятор температуры. Отнесите прибор в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.
Крупа пригорела.	Крупа плохо промыта. Промывайте крупу, пока вода не станет прозрачной.
Во время приготовления из мультиварки пролилась вода.	Убедитесь, что вода добавлена до уровня, указанного в шкале во внутренней чаше, в соответствии с количеством используемой крупы.
Не удается выбрать нужную функцию приготовления.	Последовательно нажимайте кнопку меню (**МЕНЮ**), чтобы выбрать нужную функцию, ориентируясь на показания индикатора.
Приготовленная крупа неприятно пахнет.	Очистите внутреннюю чашу в теплой воде с помощью средства для мытья посуды.
	После приготовления тщательно очистите крышку отверстия выхода пара, внутреннюю крышку и внутреннюю чашу..
На дисплее появляется сообщение об ошибке (E1, E2, E3 или E4).	Во время процесса приготовления произошел сбой подачи питания. Отнесите прибор в торговую организацию или авторизованный сервисный центр Philips.

Українська

1 Мультиварка

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips!

Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

2 Комплектація упаковки (мал. 1)

Мультиварка	Кабель живлення
Кошик для приготування на парі	Мірна чашка
Лопатка	Половник
Посібник користувача	Рецепт
Брошура з інструкціями з безпеки	Гарантійний талон

3 Загальний огляд (мал. 2)

①	Знімна кришка парового отвору	⑦	Нагрівальний елемент
②	Кнопка розблокування кришки	⑧	Роз'єм для кабелю живлення
③	Верхня кришка	⑨	Ручка мультиварки
④	Внутрішня каструля	⑩	Індикатори рівня води
⑤	Панель керування	⑪	Ущільнююче кільце
⑥	Основний корпус		

Огляд елементів керування (мал. 3)

⑫	Функції приготування	⑰	Кнопка налаштування хвилин/зменшення
⑬	Кнопка збереження тепла/вимкнення	⑱	Кнопка часу приготування
⑭	Кнопка меню	⑲	Кнопка налаштування температури
⑮	Кнопка попереднього налаштування таймера	⑳	Кнопка запуску/скасування
⑯	Кнопка налаштування годин/збільшення	㉑	Дисплей

Огляд функцій

Функції	Стандартний час приготування	Регульований час приготування	Попередньо встановлений час	Стандартна температура приготування
Рис (Рис)	40 хв.	/	1–24 год.	130–140 °C
Каша (Каша)	10 хв.	5 хв. – 2 год.	1–24 год.	95–100 °C
Суп (Суп)	1 год.	20 хв. – 4 год.	1–24 год.	90–100 °C
Приготування на парі (Пароварка)	45 хв.	5 хв. – 2 год.	1–24 год.	90–100 °C
Випікання (Печь)	45 хв.	20 хв. – 2 год.	1–24 год.	100 °C
Смажити (Жарить)	15 хв.	5–60 хв.	/	145–150 °C
Тушкувати (Тушить)	1 год.	20 хв. – 10 год.	1–24 год.	85–90 °C
Вручну (Свой выбор)	2 год.	5 хв. – 10 год.	1–24 год.	100 °C

Примітка

- Для функцій випікання та приготування в ручному режимі можна налаштувати температуру приготування. Для функцій випікання і приготування в ручному режимі можна вибрати температуру від 40 °C до 160 °C. Крок налаштування – 10 °C.
- Після запуску приготування можна натиснути кнопку скасування (СТАРТ/ВЫКЛ), щоб зупинити приготування; мультиварка перейде в режим очікування.

Примітка

- Детальну інформацію про співвідношення крупи та води можна знайти в рецепті.
- Рівень, вказаний всередині внутрішньої каструлі, є лише орієнтовним. Можна завжди змінити рівень води відповідно до типу крупи та власних уподобань.
- Перевірте, чи зовнішня частина внутрішньої каструлі чиста та суха, а на нагрівальному елементі або магнітному перемикачі немає залишків їжі.

Приготування рису

1 Виконайте кроки в розділі «Підготовка до роботи».
2 Натискайте кнопку меню (МЕНЮ), поки не буде вибрано функцію приготування рису (**Рис**) (мал. 9).
3 Натисніть кнопку запуску (**СТАРТ/ВЫКЛ**), щоб почати приготування (мал. 10).
4 Після завершення приготування пролунає 4 звукові сигнали і згасне індикатор вибраної функції приготування.
5 Мультиварка автоматично перейде в режим збереження тепла.
↳ Засвітиться індикатор режиму збереження тепла (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**) (мал. 11).

Примітка

- Якщо у Вашому регіоні спостерігаються перепади напруги, можливе переповнення мультиварки.
- Після приготування відразу перемішайте та розрихліть рис, щоб вийшла зайва волога, і він став розсипчастим.
- Залежно від умов приготування нижній шар рису може злегка зарум'янитися.

Приготування каші

1 Виконайте кроки 1–7 у розділі «Підготовка до роботи».

Примітка

- Не перевищуйте максимальний рівень води, вказаний у внутрішній каструлі, оскільки це може спричинити переповнення мультиварки.

Підказка

- Крім врахування індикаторів рівня води для приготування каші можна взяти рис та воду у співвідношенні 1:4.

2 Натискайте кнопку меню (МЕНЮ), поки не буде вибрано функцію приготування каші (Каша) (мал. 12).
↳ Щоб встановити інший час приготування, читайте розділ «Налаштування часу і температури приготування».
3 Натисніть кнопку запуску (СТАРТ/ВЫКЛ), щоб почати приготування (мал. 10).
4 Після завершення приготування пролунає 4 звукові сигнали і згасне індикатор вибраної функції приготування.
5 Мультиварка автоматично перейде в режим збереження тепла.
6 Засвітиться індикатор режиму збереження тепла (ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ) (мал. 11).

Приготування супу

1 Покладіть продукти та налийте воду у внутрішню каструлю.
2 Виконайте кроки 6 та 7 у розділі «Підготовка до роботи».
3 Натискайте кнопку меню (МЕНЮ), поки не буде вибрано функцію приготування супу (Суп) (мал. 13).
↳ Щоб встановити інший час приготування, читайте розділ «Налаштування часу і температури приготування».
4 Натисніть кнопку запуску (СТАРТ/ВЫКЛ), щоб почати приготування (мал. 10).
5 Після завершення приготування пролунає кілька звукових сигналів і згасне індикатор вибраної функції приготування.
6 Мультиварка автоматично перейде в режим збереження тепла.
7 Засвітиться індикатор режиму збереження тепла (ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ) (мал. 11).

Обробка парою

1 Налийте воду у внутрішню каструлю.
2 Покладіть їжу для приготування на парі на тарілку або у форму для обробки парою.
3 У разі використання окремої тарілки поставте її у форму для обробки парою (мал. 14).
4 Поставте форму для обробки парою у внутрішню каструлю (мал. 15).
5 Виконайте кроки 6 та 7 у розділі «Підготовка до роботи».
6 Натискайте кнопку меню (МЕНЮ), поки не буде вибрано функцію обробки парою (Пароварка) (мал. 16).
↳ Щоб встановити інший час приготування, читайте розділ «Налаштування часу і температури приготування».
7 Натисніть кнопку запуску (СТАРТ/ВЫКЛ), щоб почати приготування (мал. 10).
8 Після завершення приготування пролунає 4 звукові сигнали і згасне індикатор вибраної функції приготування.
9 Мультиварка автоматично перейде в режим збереження тепла.
↳ Засвітиться індикатор режиму збереження тепла (ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ) (мал. 11).
10 Відкрийте кришку та обережно вийміть приготовану на парі їжу з тарілки або кошика для приготування на парі.

Примітка

- Кількість води залежить від кількості їжі у формі для обробки парою. Не занурюйте форму для обробки парою у воду.
- Користуйтеся кухонними рукавицями або ганчіркою, оскільки тарілка та форма для обробки парою будуть дуже гарячі.

Випікання

1 Покладіть продукти у внутрішню каструлю.
2 Виконайте крок 6 у розділі «Підготовка до роботи».
3 Вставте штекер у розетку.

Примітка

- Під час випікання тортів кришка має бути закрита. Найкращою для випікання тортів є температура 130 °C і час приготування 45 хвилин.
- Під час випікання інших страв, ніж торти, кришка має бути відкрита.
- Під час приготування рекомендується відкривати кришку, якщо температура вище 130 °C.

4 Натискайте кнопку меню (МЕНЮ), поки не буде вибрано функцію випікання (Печь) (мал. 17).
↳ Щоб встановити інший час приготування, читайте розділ «Налаштування часу і температури приготування».
5 Натисніть кнопку запуску (СТАРТ/ВЫКЛ), щоб почати приготування (мал. 10).
6 Після завершення випікання пролунає 4 звукові сигнали і згасне індикатор вибраної функції.
7 Мультиварка автоматично перейде в режим збереження тепла.
↳ Засвітиться індикатор режиму збереження тепла (ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ) (мал. 11).

Примітка

- Виймаючи внутрішню каструлю з мультиварки, користуйтеся кухонними рукавицями або ганчіркою, оскільки вона буде дуже гаряча.

Смаження

1 Покладіть продукти у внутрішню каструлю.
2 Виконайте крок 6 у розділі «Підготовка до роботи».
3 Вставте штекер у розетку.
4 Натискайте кнопку меню (МЕНЮ), поки не буде вибрано функцію смаження (Жарить) (мал. 18).
↳ Щоб встановити інший час приготування, читайте розділ «Налаштування часу і температури приготування».
5 Натисніть кнопку запуску (СТАРТ/ВЫКЛ), щоб почати приготування (мал. 10).
6 Після завершення приготування пролунає 4 звукові сигнали і згасне індикатор вибраної функції приготування.
7 Мультиварка автоматично перейде в режим збереження тепла.
↳ Засвітиться індикатор режиму збереження тепла (ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ) (мал. 11).

Примітка

- Під час приготування у режимі смаження не накривайте пристрій верхньою кришкою.
- Під час приготування рекомендується відкривати кришку, якщо температура вище 130 °C.

Тушкування

1 Покладіть продукти у внутрішню каструлю.
2 Виконайте кроки 6 та 7 у розділі «Підготовка до роботи».
3 Натискайте кнопку меню (МЕНЮ), поки не буде вибрано функцію тушкування (Тушить) (мал. 19).
↳ Щоб встановити інший час приготування, читайте розділ «Налаштування часу і температури приготування».
4 Натисніть кнопку запуску (СТАРТ/ВЫКЛ), щоб почати приготування (мал. 10).
5 Після завершення приготування пролунає 4 звукові сигнали і згасне індикатор вибраної функції приготування.
6 Мультиварка автоматично перейде в режим збереження тепла.
↳ Засвітиться індикатор режиму збереження тепла (ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ) (мал. 11).

Вручну

Для налаштування часу і температури приготування можна скористатися ручним режимом.

1 Покладіть продукти у внутрішню каструлю.
2 Виконайте кроки 6 та 7 у розділі «Підготовка до роботи».
3 Натискайте кнопку меню (МЕНЮ), поки не буде вибрано функцію приготування в ручному режимі (**Свой выбор**) (мал. 20).
↳ Щоб встановити інший час приготування, читайте розділ «Налаштування часу і температури приготування».
4 Натисніть кнопку запуску (СТАРТ/ВЫКЛ), щоб почати приготування (мал. 10).
5 Після завершення приготування пролунає 4 звукові сигнали і згасне індикатор вибраної функції приготування.
6 Мультиварка автоматично перейде в режим збереження тепла.
↳ Засвітиться індикатор режиму збереження тепла (ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ) (мал. 11).

Примітка

- Перед приготуванням за температури нижче 70 °C потрібно вимкнути режим збереження тепла.
- У ручному режимі за температури більше 130 °C верхня кришка повинна бути відкрита під час приготування.

Режим збереження тепла

Мультиварка дозволяє легко керувати режимом збереження тепла.

- Якщо після вибору функції приготування за допомогою кнопки меню (МЕНЮ) натиснути кнопку запуску (**СТАРТ/ВЫКЛ**), засвітиться індикатор режиму збереження тепла. Після завершення приготування мультиварка перейде в режим збереження тепла.
- Якщо після вибору функції приготування за допомогою кнопки меню (МЕНЮ) спочатку натиснути кнопку збереження тепла, а потім кнопку запуску (**СТАРТ/ВЫКЛ**), індикатор режиму збереження тепла згасне. Після завершення приготування мультиварка перейде в режим очікування.

Примітка

- Для переходу в режим збереження тепла в режимі очікування можна натиснути кнопку збереження тепла (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**).
- Для переходу в режим очікування у режимі збереження тепла можна натиснути кнопку збереження тепла (**ПОДОГРЕВ/ВЫКЛ**).

Налаштування часу і температури приготування

Час приготування можна налаштувати для усіх функцій, крім функції приготування рису; температуру приготування можна налаштувати для функцій випікання та приготування в ручному режимі. Регулювання часу функцій див. у таблиці «Огляд функцій».

Після вибору потрібної функції приготування за допомогою кнопки меню на екрані з'явиться стандартний час приготування.

1 Щоб встановити інший час приготування, натисніть кнопку часу приготування (ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ) (мал. 21); на дисплеї почне блимати стандартний час приготування.
2 Натисніть кнопку налаштування годин (ЧАСЫ +), щоб встановити значення годин (мал. 22).
3 Натисніть кнопку налаштування хвилин (МИНУТЫ -), щоб встановити значення хвилин (мал. 23).
4 Щоб встановити іншу температуру приготування, натисніть кнопку налаштування температури (ТЕМП) (мал. 24); на дисплеї поч